

(A)
(N° 63.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938.

Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1938

(Voir les n^{os} 5 XVII, et 34 du Sénat.)

Amendement présenté par le Gouvernement (2^e série).

MINISTÈRE DES FINANCES
Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses
DIRECTION DU BUDGET
N° 13649
ANNEXE : 1

Bruxelles, le 5 janvier 1938

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget de mon Département pour l'exercice 1938.

Il se traduit par une diminution de 349,000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera :

pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 425,861,769
pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 2,861,250

Ensemble, fr. 428,723,019.

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Ministre des Finances :
*Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du Chômage,*
J. MERLOT.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1937-1938.

Begrooting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{os} 5-XVII, en 34 van den Senaat.)

Amendement door de Regeering voorgesteld (2^{de} reeks).

MINISTERIE VAN FINANCIËN
Bestuur van de Begrooting en van de Controle der Uitgaven
DIRECTIE BEGROOTING.
N° 13649
BIJLAGE : 1

Brussel, 5 Januari 1938.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het Begrotingsontwerp van mijn Departement voor het dienstjaar 1938.

Het geeft aanleiding tot een vermindering van 349,000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp bedragen :

voor de gewone uitgaven, de som van fr. 425,861,769
voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . 2,861,250

Te zamen, fr. 428,723,019

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

Voor den Minister van Financiën :
*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*
J. MERLOT.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

CHAPITRE VI.

DÉPENSES DIVERSES.

ART. 37. — I. *Administration de l'Enregistrement et des Domaines : Dépenses de toute nature en matière de réparations, etc. : 1,000 francs.*

Diminution de 349,000 francs.

Un crédit de 349,000 francs était sollicité à cet article, en prévision de la terminaison, en 1938, de certaines affaires litigieuses.

Une transaction, tout récemment conclue, met fin aux litiges sur la base d'une somme de 650,000 francs à payer par l'Etat. La dépense se rattache donc à l'exercice 1937 et un crédit supplémentaire est demandé sur cet exercice.

Le présent amendement a pour objet de réduire de 349,000 francs le crédit sollicité sous l'article 37, 1^o, du budget de 1938.

AMENDEMENT.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE UITGAVEN.

ART. 37. — I. *Bestuur der Registratie en Domeinen : Uitgaven van allen aard in zake herstel, enz. : 1,000 fr.*

Vermindering van 349,000 frank.

Daar voorzien werd, dat zekere twistzaken in 1938 zouden afgehandeld worden, werd een krediet van 349,000 frank onder dit artikel aangevraagd.

Aan die geschillen werd een einde gemaakt door een onlangs getroffen vergelijk op grond van een door den Staat te betalen som groot 650,000 fr. De uitgave hoort dus bij het dienstjaar 1937 en een bijkrediet wordt op dit dienstjaar aangevraagd.

Dit amendement heeft ten doel het onder artikel 37, 1^o, van de begroting voor 1938 aangevraagd krediet met 349,000 frank te verminderen.